



**FIG. 1**

**ENGLISH**

① **Description of Protections (FIG. 1)**

The BFLPS provides the protection of the BFL lift light curtains without effecting the performances of the BFL.

Every BFLPS consists of a couple of protections, which are made by iron alloy.

② **Instructions for Mounting**

1. Once the BFL is fixed on the lift cabin (especially on freight elevators), position the BFLPS close to the BFL; the part of BFLPS with a single oval hole is to be placed on the top position: the hole allows to show the BFL led indications.

2. Find the best position without covering any diode placed on the front side of the BFL.

3. The BFLPS is provided with 6 holes whose diameter 6 mm: two on the top, two in the middle and two on the bottom position. It is recommended to use all these holes to fix the protection on the wall or on the lift cabin.

**DEUTSCH**

① **Beschreibung der Schutzprofile (FIG. 1)**

BFLPS bietet Schutz für BFL Aufzugs-Lichtvorhänge, ohne die Leistung von BFL zu beeinflussen. BFLPS besteht aus 2 Stück Schutzprofile aus Stahlblechlegierung.

② **Montageanleitung**

1. Ist BFL an der Aufzugskabine (Frachtaufzügen) festgelegt, montieren Sie das BFLPS Profil so über den BFL damit die Lichtstrahlen durch die ovalen Löcher des BFLPS ungehindert durchleuchten können, das Ende mit dem einzelnen kleinen ovalen Loch muss oben sein.

2. Richten Sie das Schutzprofil so ein, damit auf der Vorderseite des BFL keine der LED's verdeckt wird.

3. Das BFLPS ist mit 6 Löchern versehen, Durchmesser 6 mm: zwei an der Oberseite, zwei in der Mitte und zwei an der unteren Position. Es wird empfohlen das Schutzprofil an allen 6 Positionen zu befestigen, um den Schutz zu gewährleisten.

**FRANÇAIS**

① **Description des protections (FIG. 1)**

La série BFLPS a été conçue pour protéger les barrières immatérielles série BFL sans altérer les bonnes performances du système.

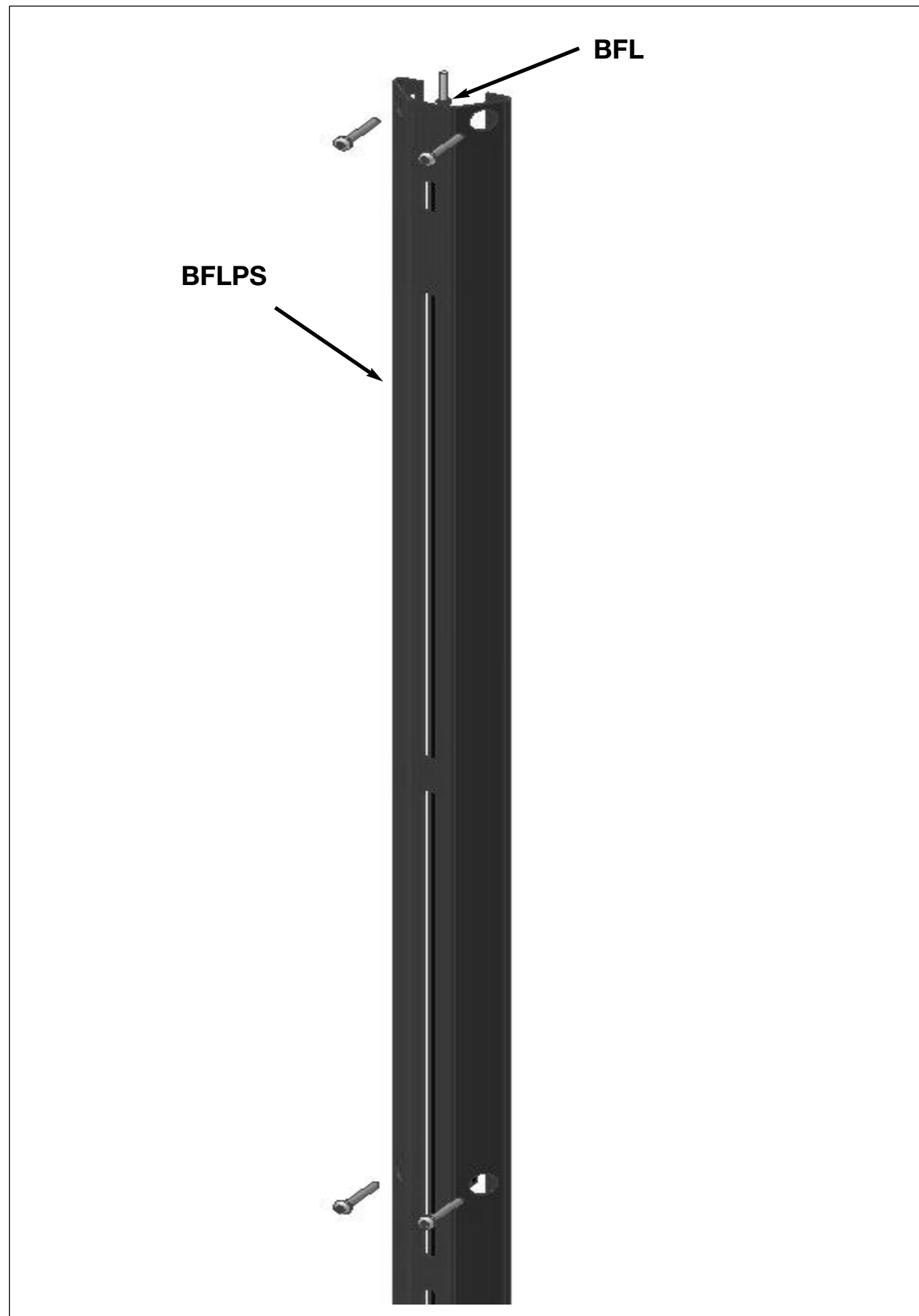
Chaque BFLPS est fait de deux protections en alliage de fer.

② **Montage et installation**

1. Seulement quand la BFL est fixée sur la cabine de l'ascenseur (spécialement s'il s'agit d'un monte-charge), on peut positionner les deux BFLPS près de la BFL; la partie des BFLPS avec un seul trou ovale doit être positionnée en haut, parce-que à travers ce trou là on voit les indications à LED.

2. Il faut trouver la meilleure position sans couvrir les diodes positionnées sur la partie frontale de la BFL.

3. Les BFLPS sont fournies de 6 trous de diamètre 6 mm: deux en haut, deux au milieu et deux en bas de la protection. On recommande d'employer tous ces trous pour le fixage au mur ou à la cabine du monte-charge.

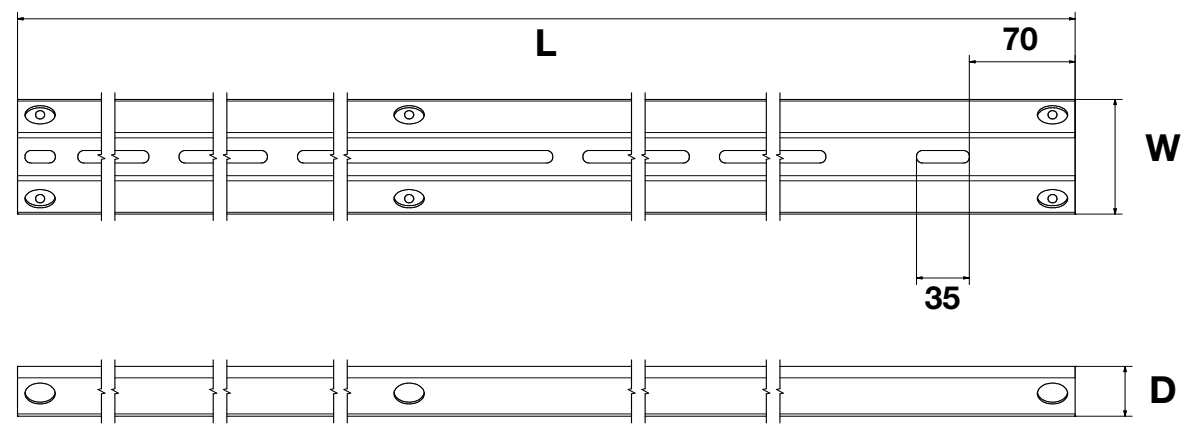


**Dimensions**  
**Abmessungen**  
**Dimensions**

**Length/Länge/Longueur (L)**  
 2020,00 mm

**Width/Breite/Largeur (W)**  
 82,78 mm

**Depth/Tiefe/Profondeur (D)**  
 36,00 mm



# PROTECCIONES PARA BFL

Protecciones para BFL en montacargas  
Protezioni per BFL in ambiente ascensoristico  
Beskyttelse for BFL elevator lysgardiner



Instrucciones de instalación  
Istruzioni per l'installazione  
Installationsvejledning

El montaje e instalación ha de realizarlo solo personal con experiencia!  
Il montaggio e l'installazione va eseguito da parte di personale addestrato!  
Montering og installation må kun foretages af faguddannede personer!



## PROTEZIONI PER BFL BFL BESKYTTELSE



FIG. 1

### ESPAÑOL

#### ① Descripción de las protecciones (FIG. 1)

La serie BFLPS ofrece protección para las cortinas BFL sin afectar al buen rendimiento de las BFL. Cada protección BFLPS se compone de dos piezas de aleación de hierro.

#### ② Montaje e Instalación

1. Cuando la BFL es fijada a la cabina (especialmente en montacargas), situar la BFLPS cerca de la BFL; la parte de la BFLPS con un único orificio ovalado tiene que estar situada en la posición superior: el orificio ha de permitir ver la señalización del LED de la BFL.
2. Localizar la posición más adecuada sin cubrir los diodos en la parte frontal de la BFL.
3. La BFLPS tiene 6 orificios (ø 6mm): dos en la parte superior, dos en el centro y dos en la parte inferior. Se aconseja utilizar todos los orificios para fijar la protección a la pared o a la cabina del montacargas.

### ITALIANO

#### ① Descrizione delle protezioni (FIG. 1)

Le BFLPS forniscono una protezione alle barriere luminose per ascensori (BFL), senza però influire sulle loro prestazioni. Ciascuna BFLPS è costituita da una coppia di protezioni in lega di ferro.

#### ② Istruzioni per il montaggio

1. Una volta che la BFL è fissata alla cabina dell'ascensore (specialmente nel caso di montacarichi), posizionare la BFLPS vicina alla BFL; la parte delle BFLPS con un singolo foro ovale deve essere posizionata in alto: il foro permette di vedere le indicazioni LED della BFL.
2. Trovare la posizione migliore per le protezioni senza però coprire i diodi situati nella parte frontale della BFL.
3. Le BFLPS sono provviste di 6 fori di diametro di 6 mm: due nella parte superiore, due nella parte centrale e due nella parte inferiore. Si raccomanda di utilizzare tutti i fori per il fissaggio della protezione alla parete o alla cabina dell'ascensore.

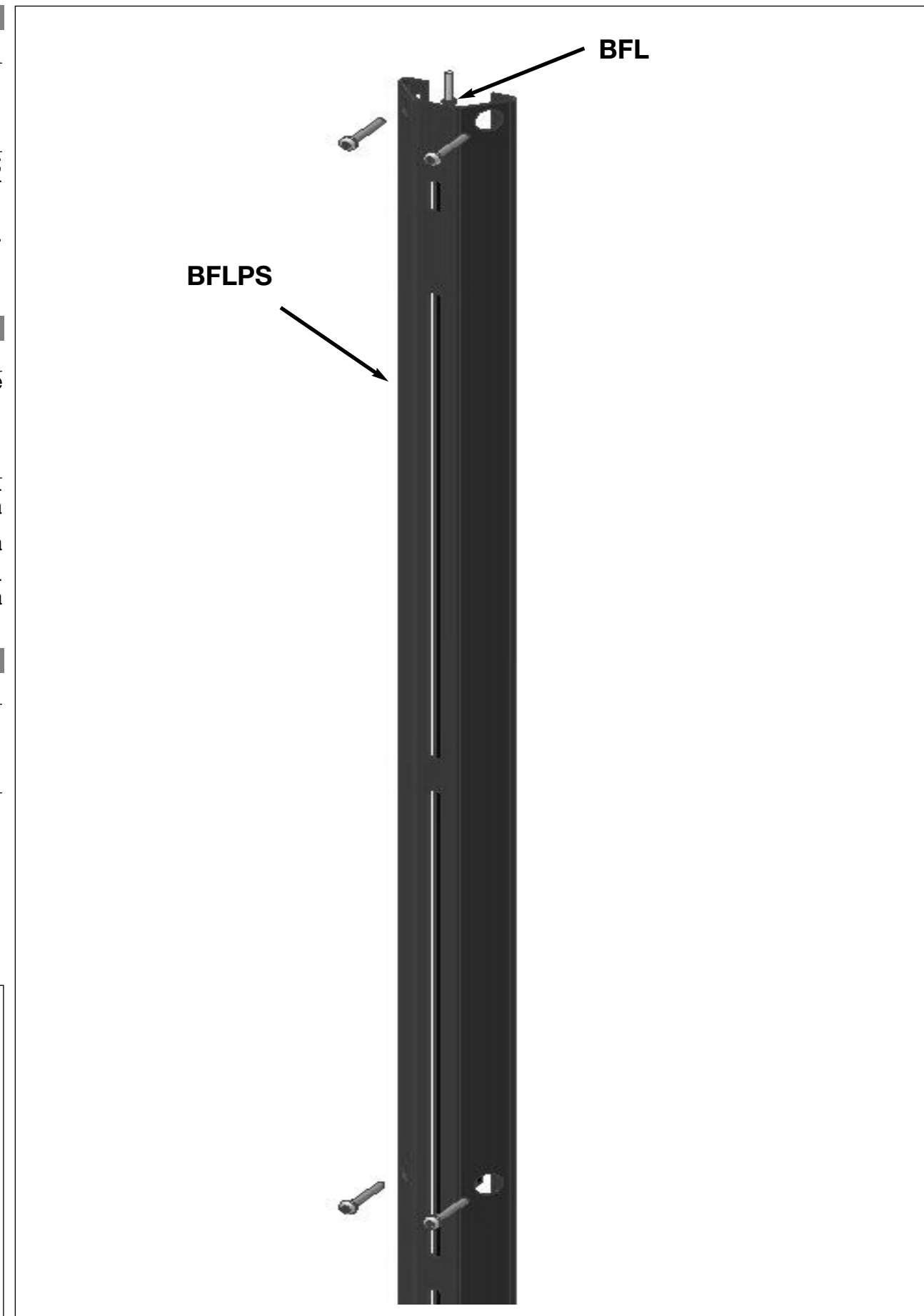
### DANKS

#### ① Beskrivelse (FIG. 1)

BFLPS yder beskyttelse til BFL lysgardinet uden at nedsætte dets ydeevne. Det består af 2 beskyttelsesskinner fremstillet af jernlegering.

#### ② Monteringsvejledning

1. Når BFL lysgardinet er monteret i elevatoren (specielt på vareelevatorer), placeres BFLPS skinnen tæt imod lysgardinet; skinnen monteres med det ovale hul i toppen, så man kan se LED indikatorerne fra lysgardinet igennem det.
2. Find den bedste placering uden at tildække lysdioderne i BFL'en.
3. BFLPS skinnen er forsynet med 6 huller på ø 6 mm: to i toppen, to midtpå og to i bunden. Det anbefales at bruge alle 6 huller til fastgørelse af skinnen.



#### Dimensiones Dimensioni Dimensioner

Largo/Lunghezza/Længde (L)  
2020,00 mm

Ancho/Larghezza/Bredde (W)  
82,78 mm

Profundidad/Profondità/Dybde(D)  
36,00 mm

